

# Electro-documentation



année de fabric.	2010	type:	
poids :		puissance:	env. 7kW
Secteur:	400V 50Hz	tension de commande	24VDC230VAC

## KOMMISSION: Herz - Feuerungstechnik

Contact sec extraction silo 1 avec Biofire double cyclone

Ces plans ont été créés grâce à un système CAD.  
Toute modification ne peut être effectuée que par nous.

Tous les capteurs des câbles doivent être écrannés.

Ces plans sont exclusivement notre propriété.  
Toute reproduction, tout transfert à un tiers est strictement interdit.  
Toute infraction sera punie par la loi.

The content of this drawing is our copyright property. This drawing was handed over to the receiver for personal use only and without our written permission it must not be reproduced or made available to any third parties. Any infringement will be prosecuted.


### couleur du câblage:

circuit courant principal noir  
conducteur de protection vert/jaune  
conducteur neutre bleu clair

### circuit de commande

tension alternative rouge/blanc  
courant continu bleu  
tension externe orange  
mesurage tension blanc

Début du projet : 16.09.2010  
Responsable du projet: Pfeffer  
Dernière modification:  
Dernier modificateur:

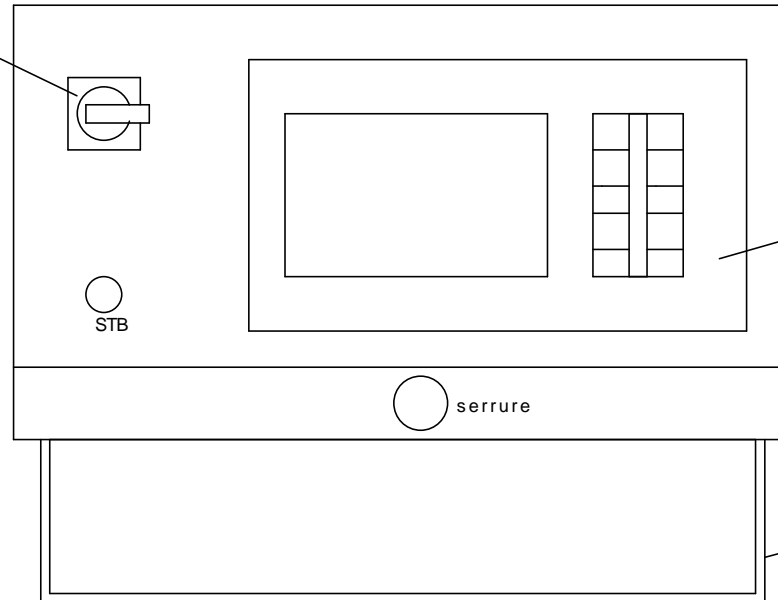
				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extrac1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	Données techniques	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				verif.	Pfeffer								Blatt 1
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B		Ver. 1.0	von 51 Bl.		

Contenu: Herz		page: 1		
Page	Dénomination	commentaire	date	élab.
0001	Données techniques		07.07.2005	Jahn
0002	Table des matières		07.07.2005	Jahn
0003	Table des matières		07.07.2005	Jahn
0004	Montage		07.07.2005	Jahn
0005	Montage		07.07.2005	Jahn
0006	Montage		07.07.2005	Jahn
0007	réserve		07.07.2005	Jahn
0008	réserve		07.07.2005	Jahn
0009	réserve		07.07.2005	Jahn
0010	Schéma du bornier		07.07.2005	Jahn
0011	Alimentation		07.07.2005	Jahn
0012	Circuit courant principal		07.07.2005	Jahn
0013	réserve		07.07.2005	Jahn
0014	réserve		07.07.2005	Jahn
0015	Alimentation du terminal et étage de puissance		07.07.2005	Jahn
0016	Alimentation du terminal et étage de puissance		07.07.2005	Jahn
0017	Connexion étage de puissance		07.07.2005	Jahn
0018	Connexion étage de puissance		07.07.2005	Jahn
0019	Connexion étage de puissance		07.07.2005	Jahn
0020	Connexion étage de puissance		07.07.2005	Jahn
0021	Connexion étage de puissance		07.07.2005	Jahn
0022	Connexion étage de puissance		07.07.2005	Jahn
0023	Connexion étage de puissance		07.07.2005	Jahn
0024	Sorties du moteur		07.07.2005	Jahn
0025	Sorties du moteur		07.07.2005	Jahn
0026	Sorties du moteur		07.07.2005	Jahn
0027	Circuit de commande		07.07.2005	Jahn
0028	Terminal		07.07.2005	Jahn
0029	Connexion du terminal		07.07.2005	Jahn
0030	Connexion du terminal		07.07.2005	Jahn
0031	Connexion du terminal		07.07.2005	Jahn
0032	Connexion du terminal		07.07.2005	Jahn
0033	Connexion du terminal		07.07.2005	Jahn
0034	Connexion du terminal		07.07.2005	Jahn
0035	Connexion du terminal		07.07.2005	Jahn
0036	réserve		07.07.2005	Jahn




# vue de face

commutateur principal

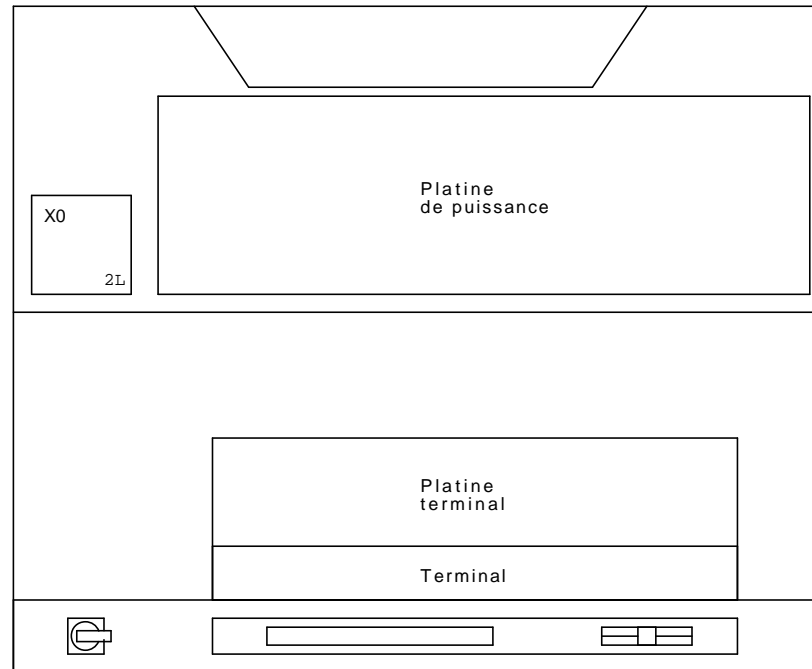



Terminal

plaque de montage

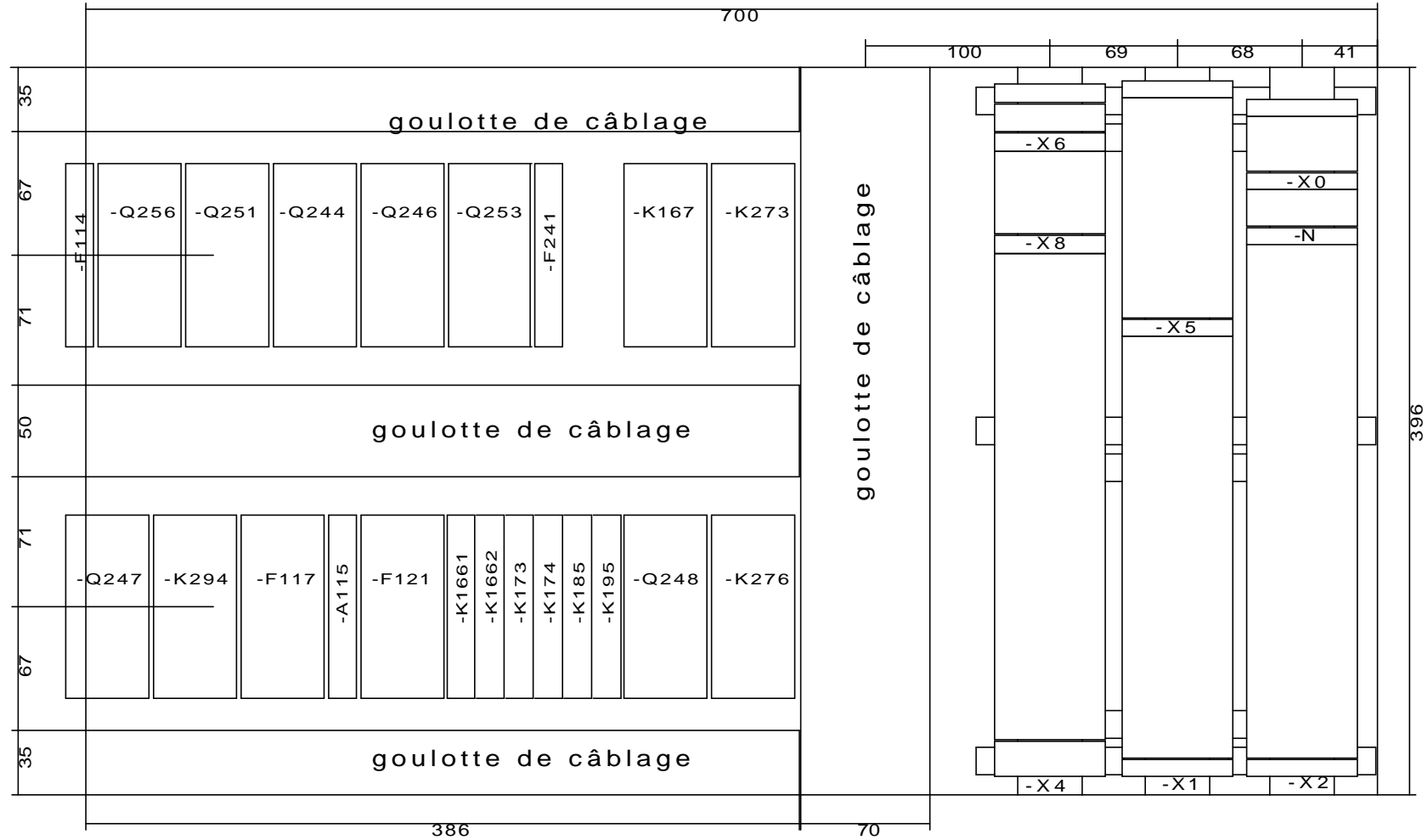
				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extract1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	Montage	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				verif.	Pfeffer								Blatt 4
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B		Ver. 1.0	von 51 Bl.		


## vue de dessus carcasse




				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extract1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	Montage	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				verif.	Pfeffer								Blatt 5
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B		Ver. 1.0	von 51 Bl.		

# montage de la tôle




				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extrac1 avec Biofire double cyclone	plan no.:	Montage	 Transmissions mécaniques et électroniques	=
				élab.	Jahn		Ws 3270			+
				vérif.	Pfeffer					Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl. 5120300-727 B			von 51 Bl.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----


				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extrac1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	réserve	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				verif.	Pfeffer								Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.	5120300-727 B		von 51 Bl.		

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extrac1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	réserve	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				verif.	Pfeffer								Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.	5120300-727 B	von 51 Bl.			

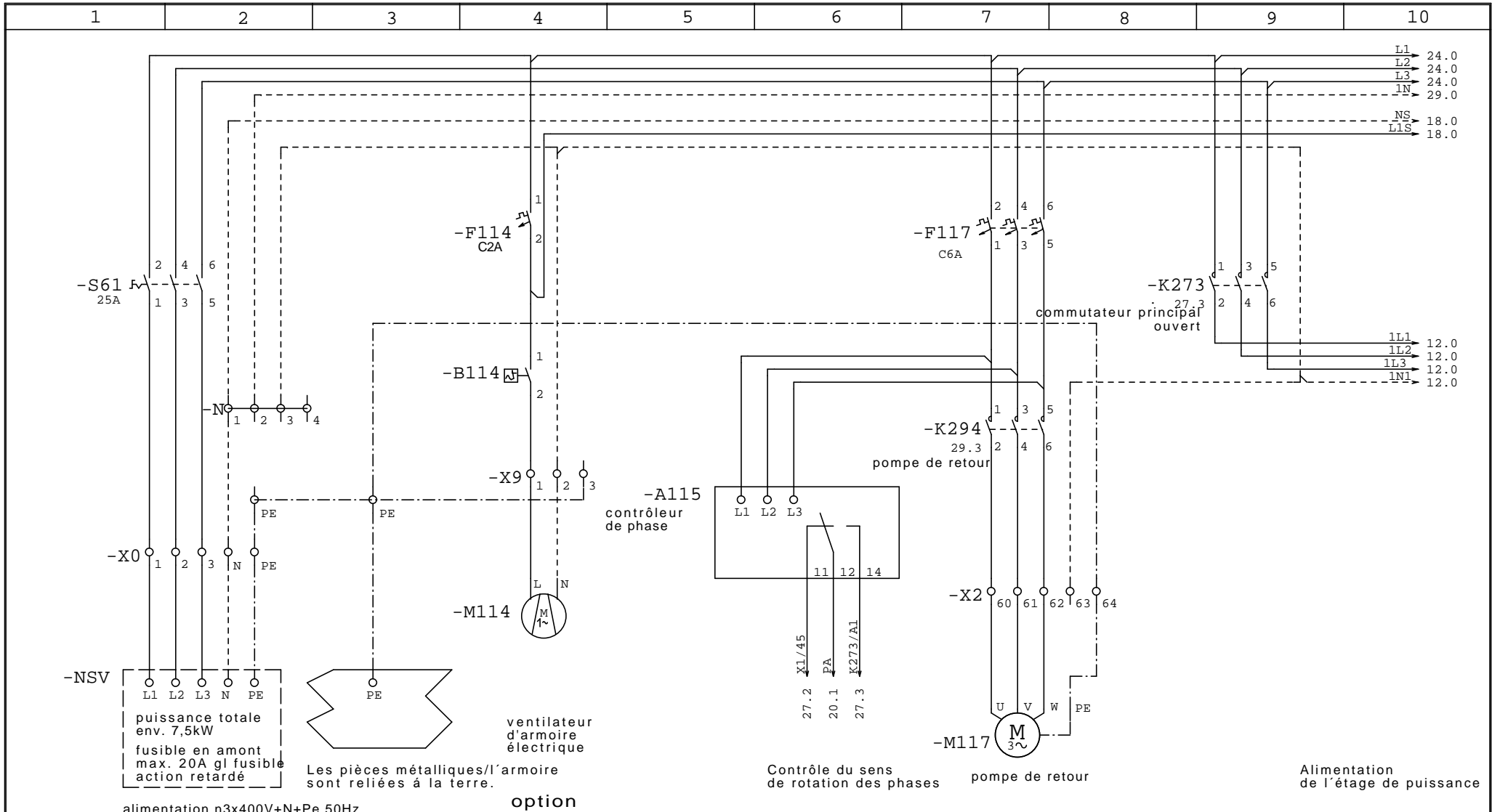


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----


				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extrac1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	réserve	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				verif.	Pfeffer								Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.	5120300-727 B		von 51 Bl.		

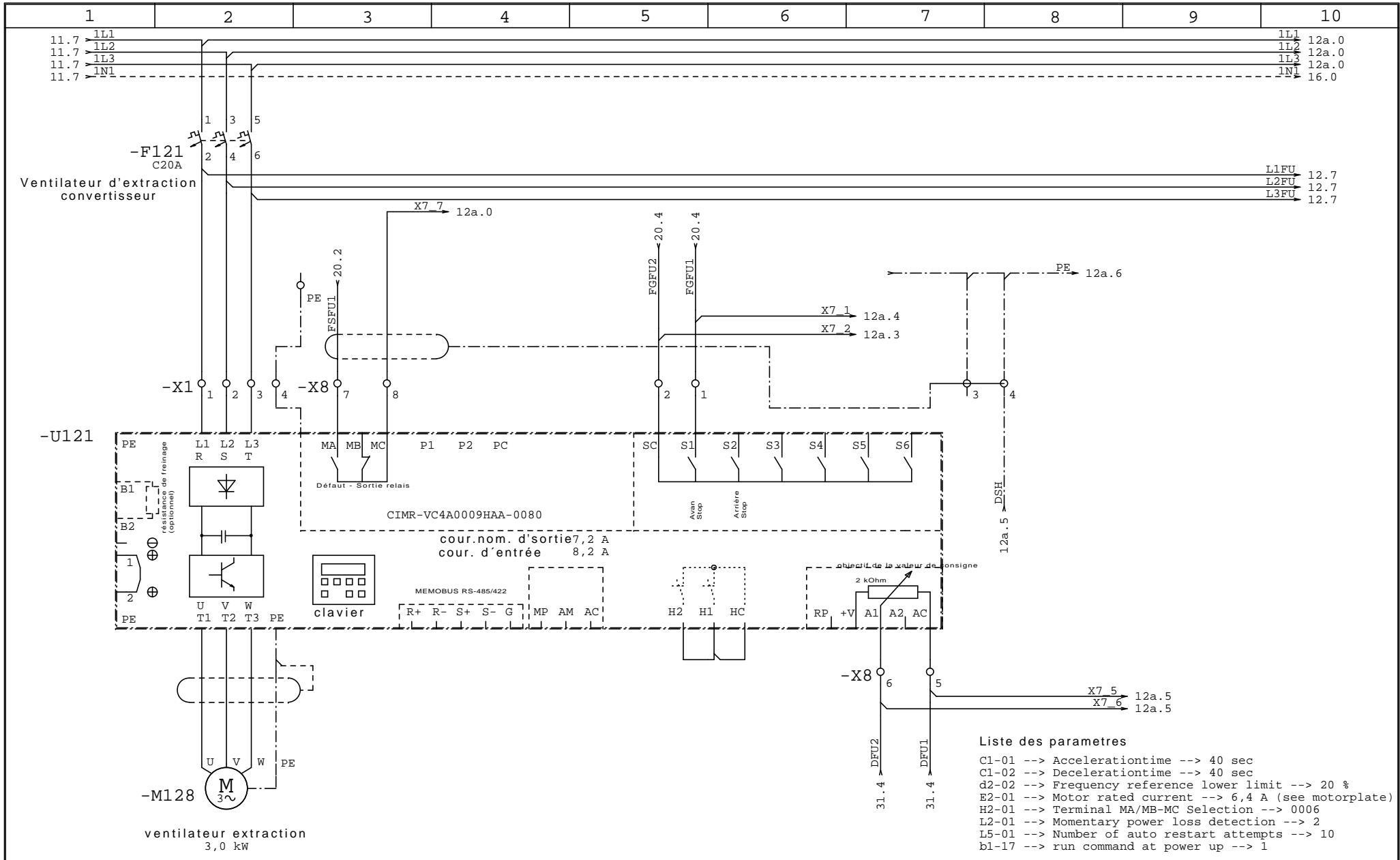
## Schéma du bornier


X0 = Barrette de raccordement en amont de l'interrupteur général	
X1 = bornes 400 VAC	
X2 = bornes 230 VAC	
X4 = bornes 24 VDC et détecteur	
X5 = bornes libre potential	
X8 = bornes convertisseur	
X9 = bornes ventilateur armoire	
N = bornier conducteur neutre	



Ces appareils ne peuvent être mis en service que par un électricien, selon les normes et consignes de sécurité en vigueur (EVU).


				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extract1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	Alimentation	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn							+	
				verif.	Pfeffer								Blatt 11
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B		Ver. 1.0	von 51 B1.		




				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extract1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	Circuit courant principal	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				vérif.	Pfeffer								Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B		Blatt 12 von 51 B1.			

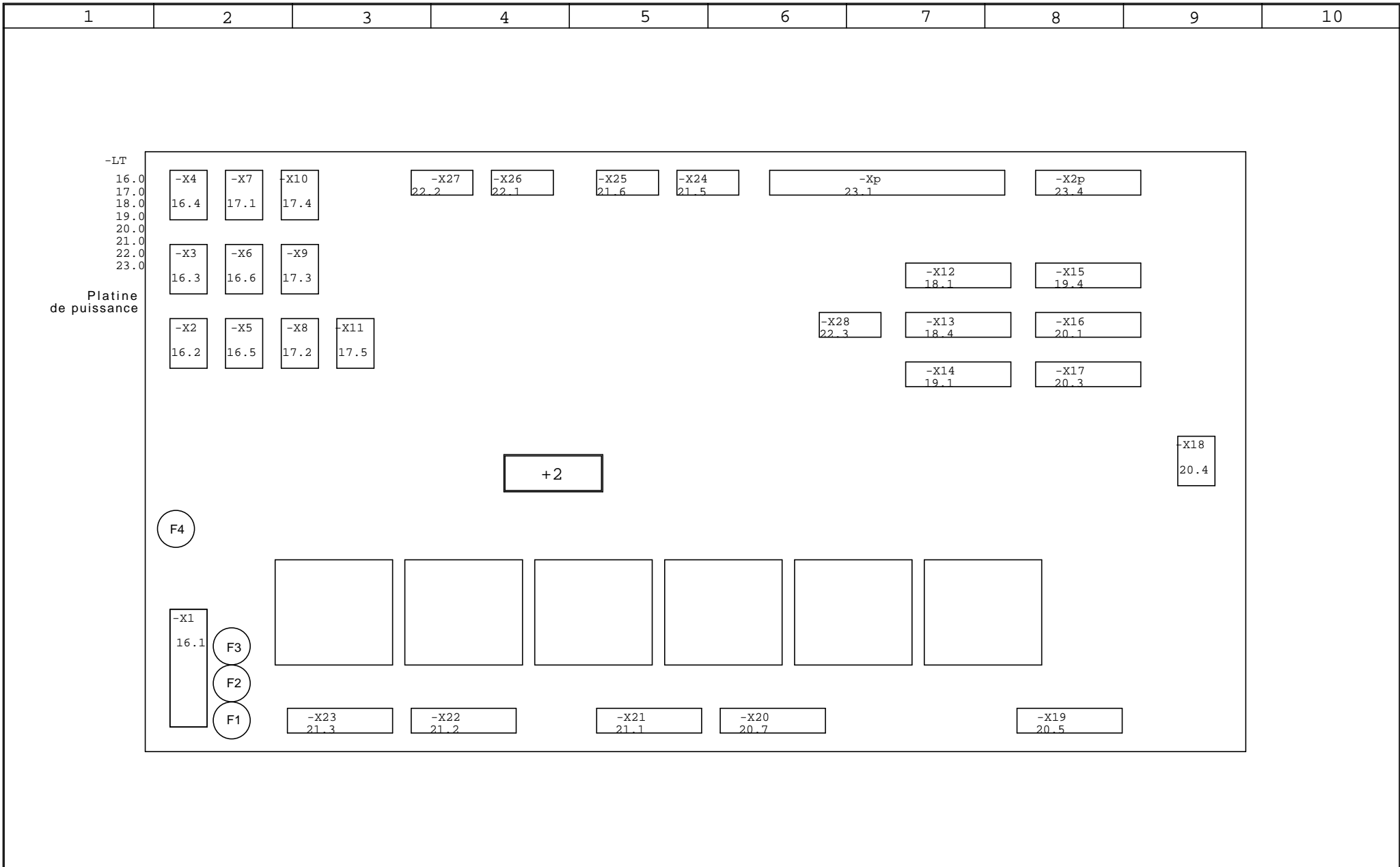


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extrac1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	réserve	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
			élab.	Jahn									+
			vérif.	Pfeffer									Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.	5120300-727 B		von 51 Bl.		

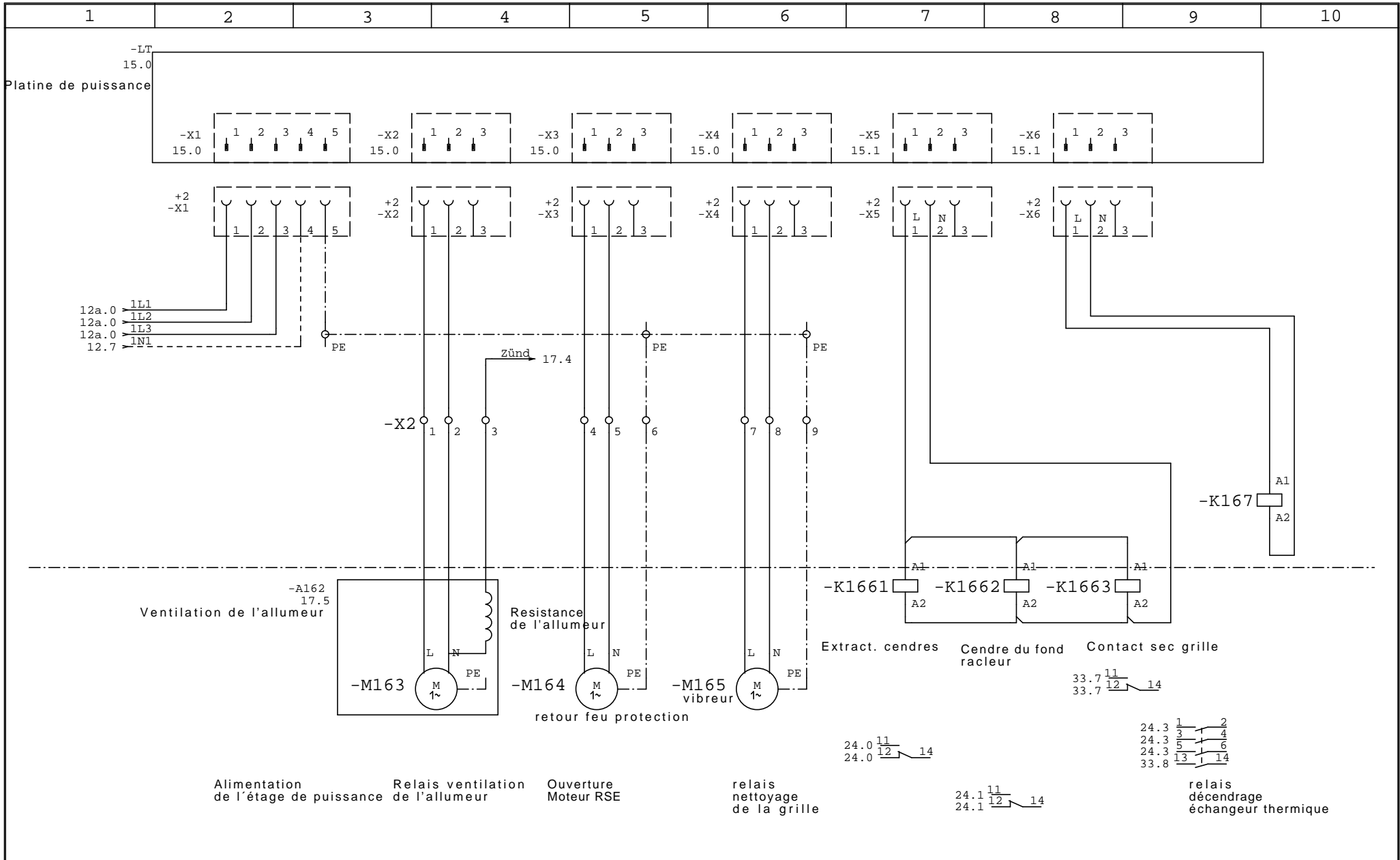
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----


				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extrac1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	réserve	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				verif.	Pfeffer								Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.	5120300-727 B		von 51 Bl.		



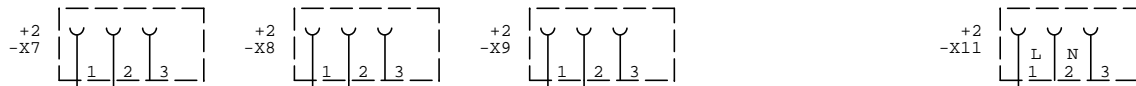
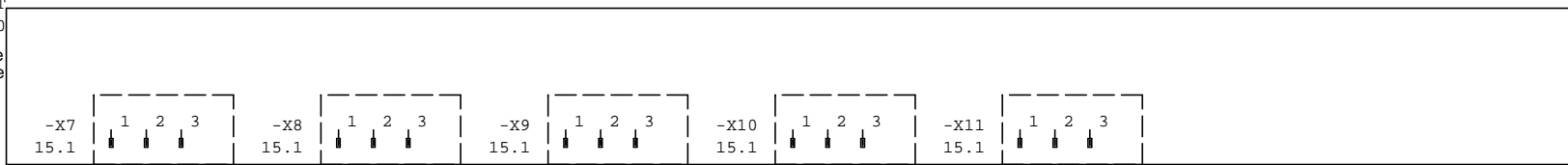
				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik	plan no.:					
				élab.	Jahn	Contact sec vis extrac1 avec	Ws 3270		Alimentation du terminal	 <b>Transmissions mécaniques et électroniques</b>	=	
				vérif.	Pfeffer	Biofire double cyclone			et étage de puissance		+	
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B			Ver. 1.0	Blatt 15
												von 51 Bl.



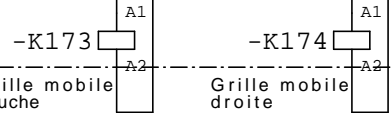
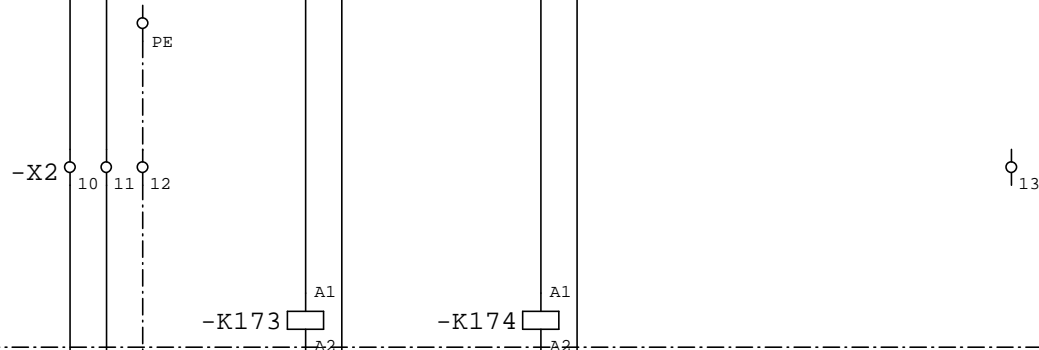


				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extract1 avec Biofire double cyclone	plan no.:	Alimentation du terminal et étage de puissance	 Transmissions mécaniques et électroniques	=	
			élab.	Jahn	Ws 3270					+	
			verif.	Pfeffer	Rempl p					Ver. 1.0	Blatt 16
Resp.	modif.	date	nom	norme	origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B			von 51	B1.

-LT  
15.0  
Platine  
de puissance



16.3 zünd



-M171  
Clapet bypass

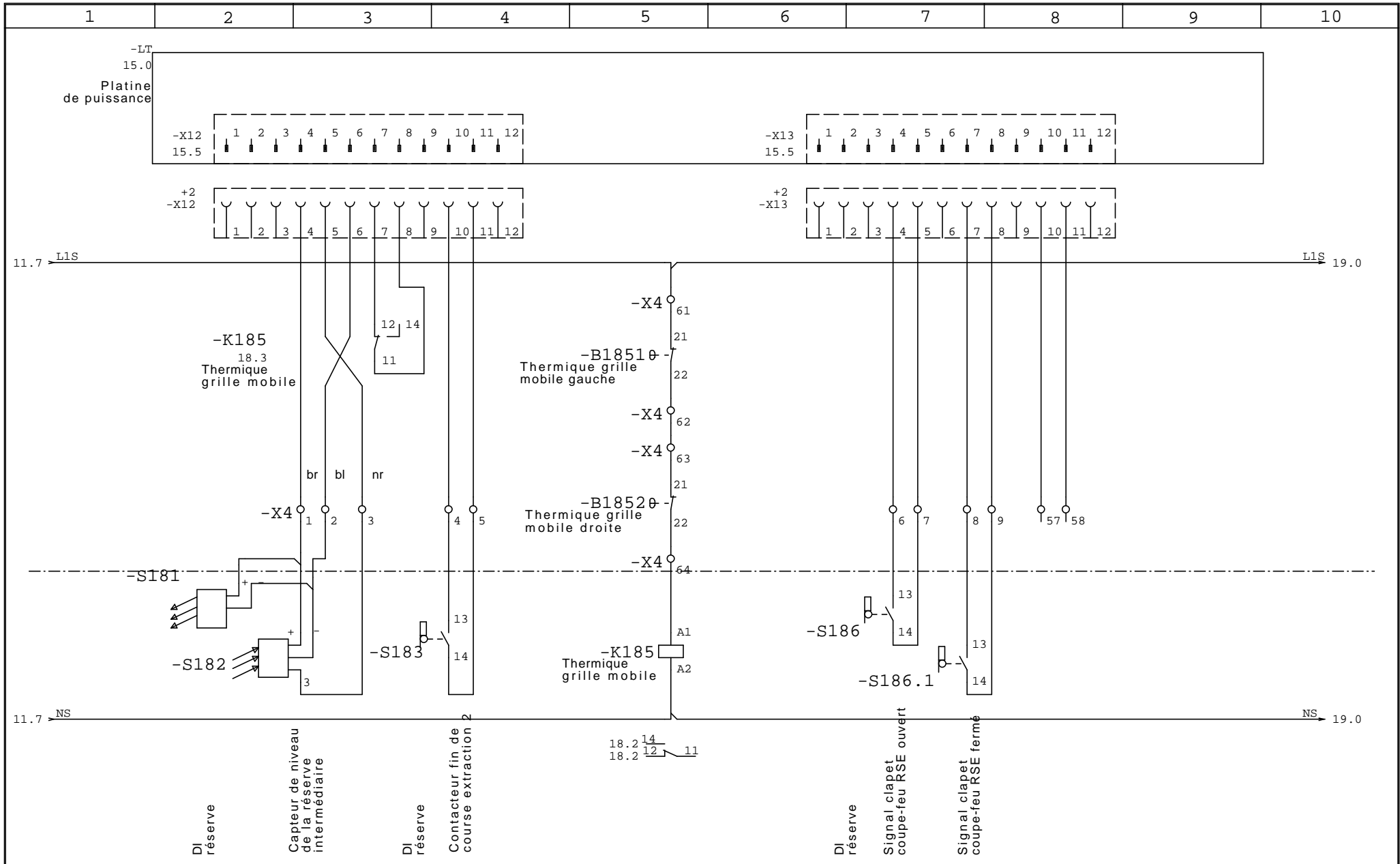
relais  
dérivation ouvert


relais  
réserve

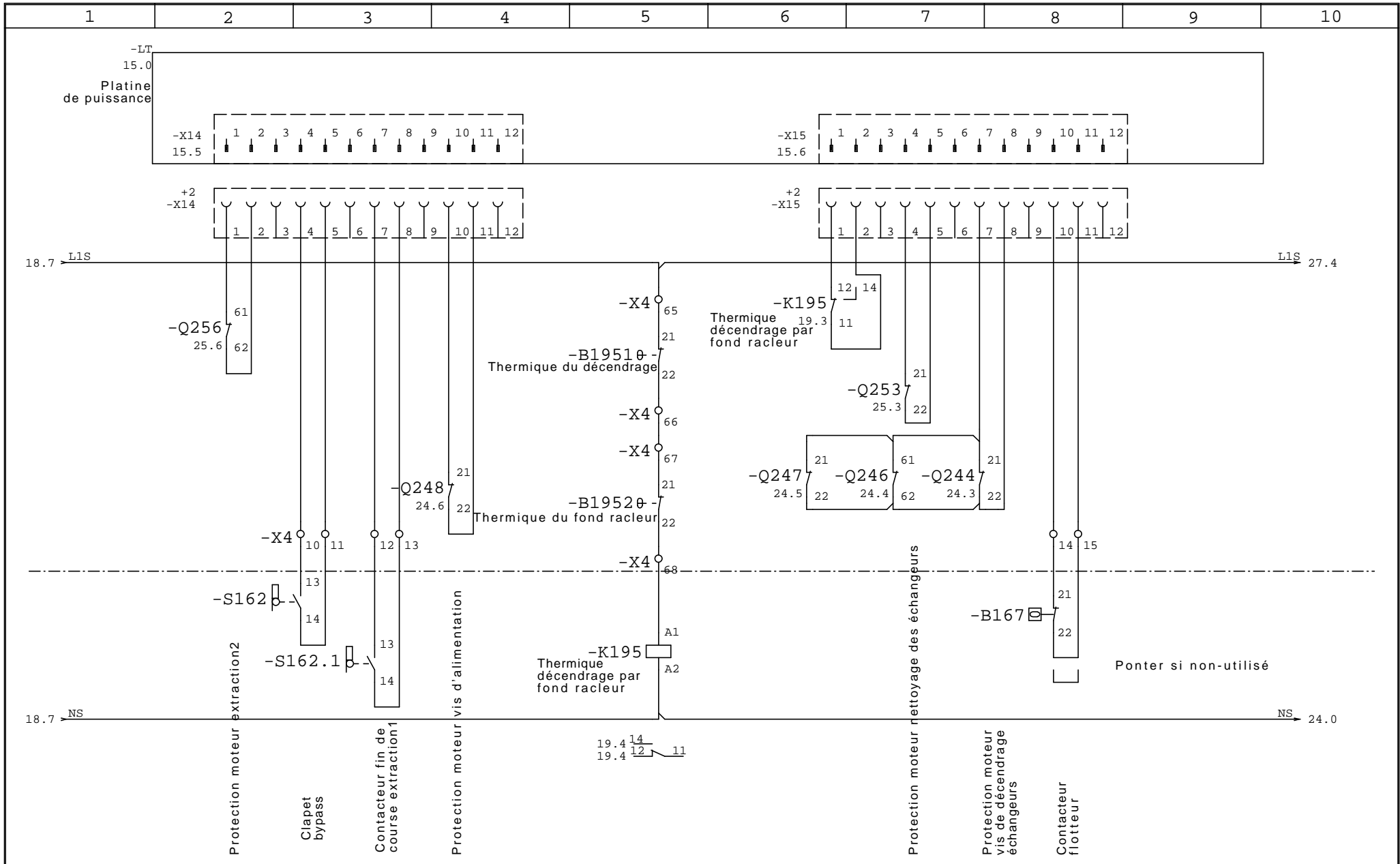
26.3  $\frac{11}{12}$  14  
26.3  $\frac{11}{12}$  14


26.4  $\frac{11}{12}$  14  
26.4  $\frac{11}{12}$  14

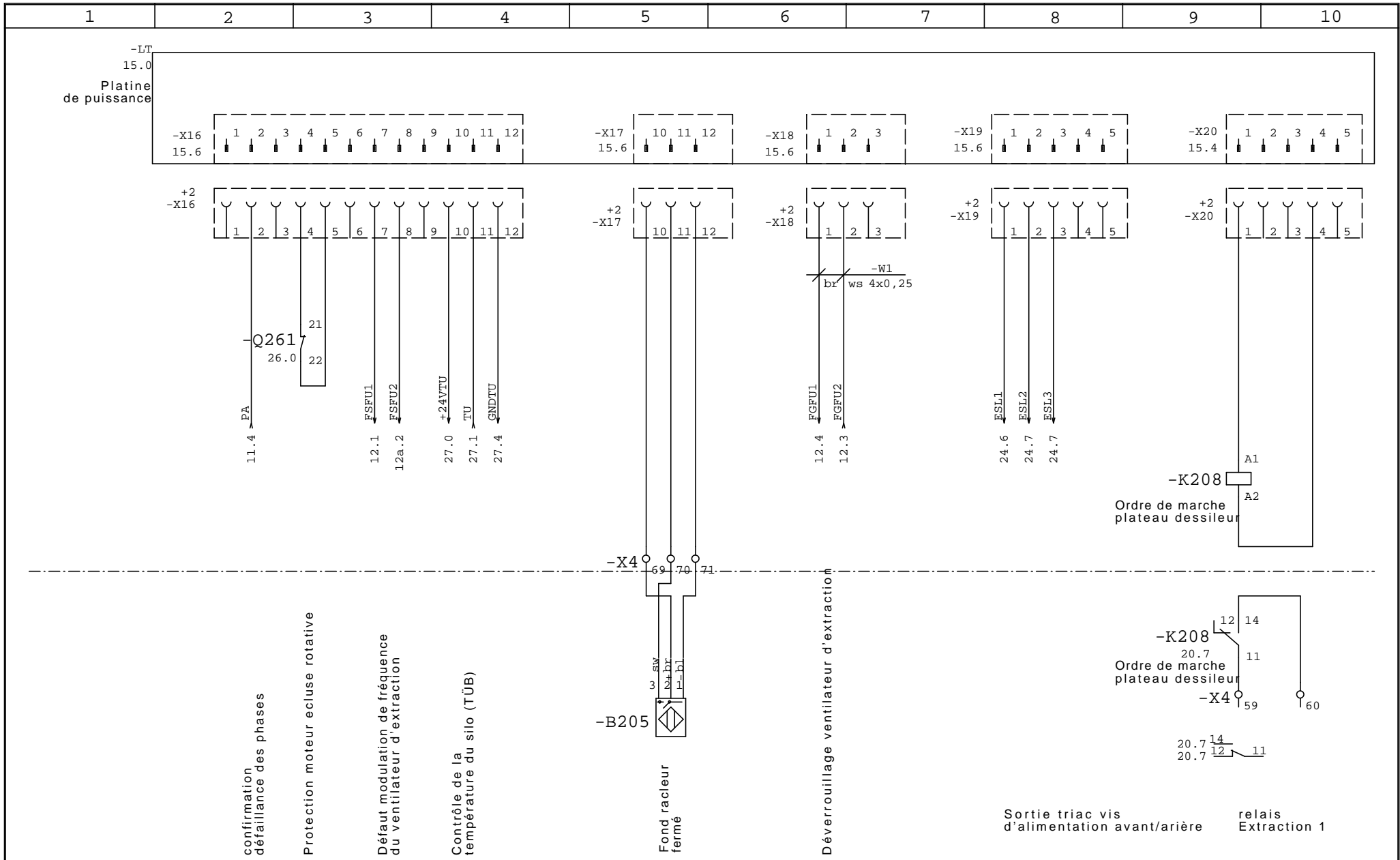
				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik	plan no.:			Transmissions mécaniques et électroniques	=	
				élab.	Jahn	Contact sec vis extrac1 avec Biofire double cyclone	Ws 3270	Connexion étage de puissance			+	
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B			Ver. 1.0	Blatt 17 von 51 Bl.




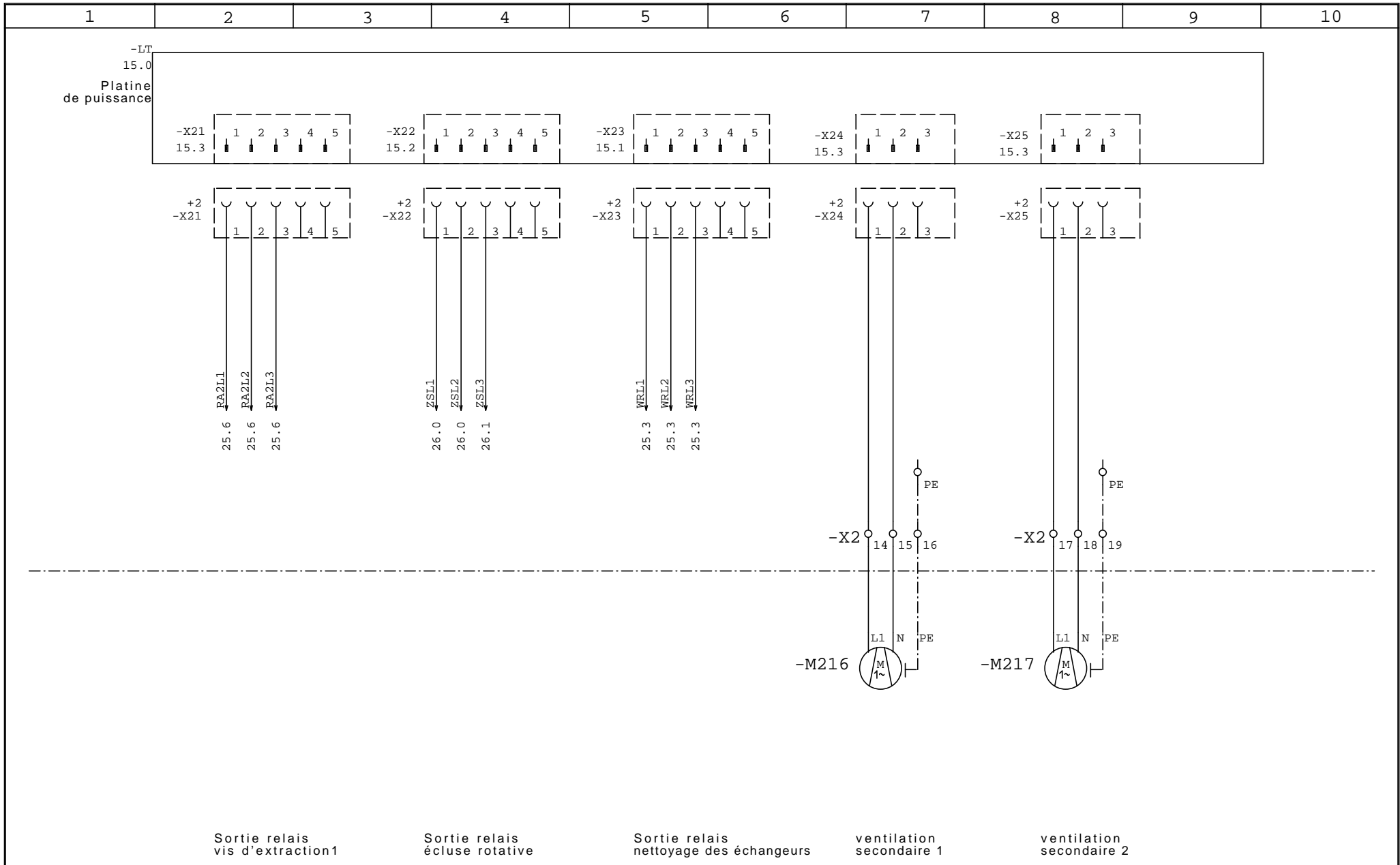
				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extrac1 avec Biofire double cyclone	plan no. : WS 3270	Connexion étage de puissance	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				vérif.	Pfeffer								Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B		von 51 Bl.			



				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extrac1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	Connexion étage de puissance	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn							+	Blatt 19
				vérif.	Pfeffer								von 51 Bl.
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B		Ver. 1.0			



				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extrac1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	Connexion étage de puissance	 Transmissions mécaniques et électroniques	=				
				élab.	Jahn									Blatt 20
				vérif.	Pfeffer									von 51 Bl.
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B		Ver. 1.0				




Sortie relais  
vis d'extraction1

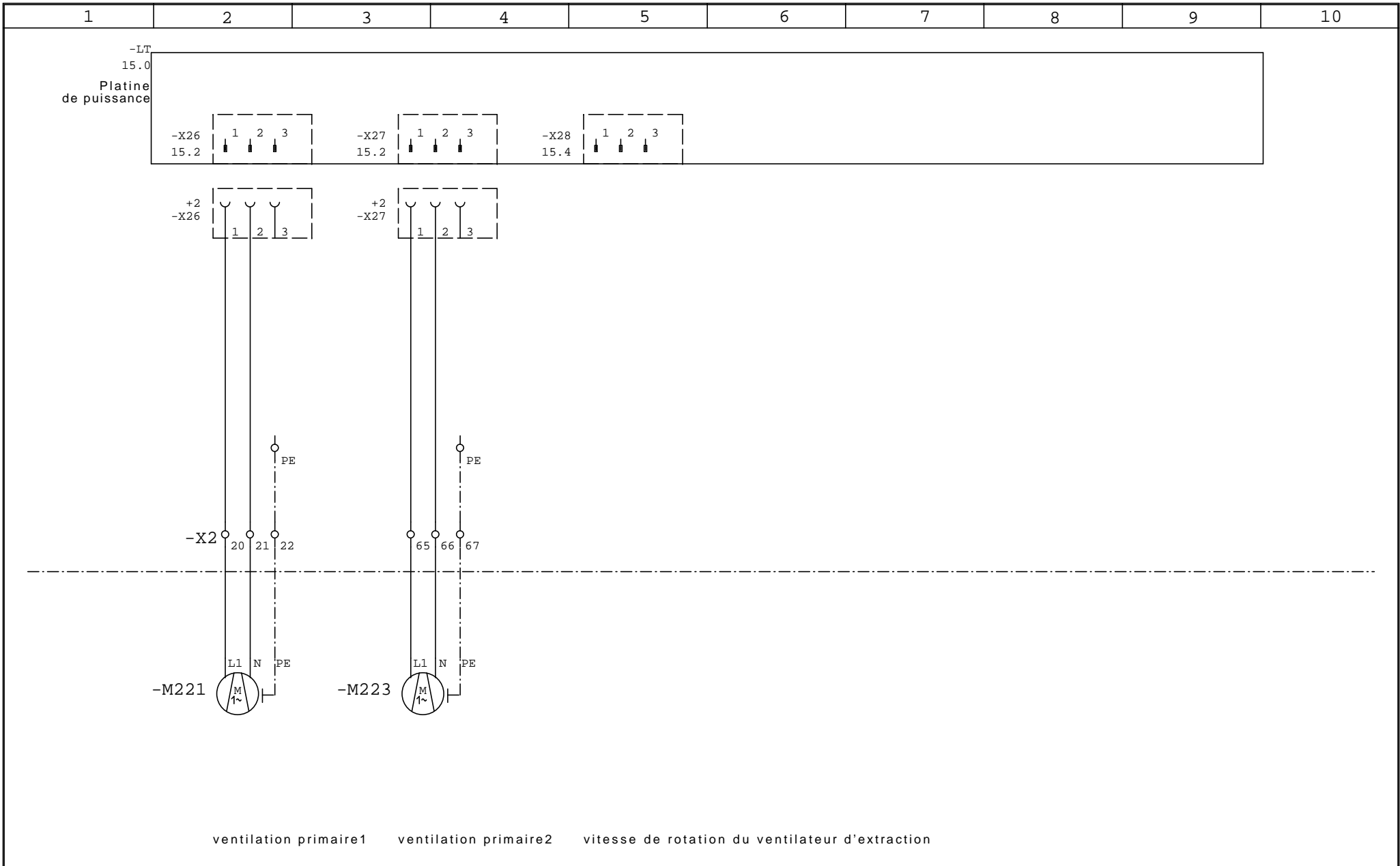
Sortie relais  
écluse rotative

Sortie relais  
nettoyage des échangeurs

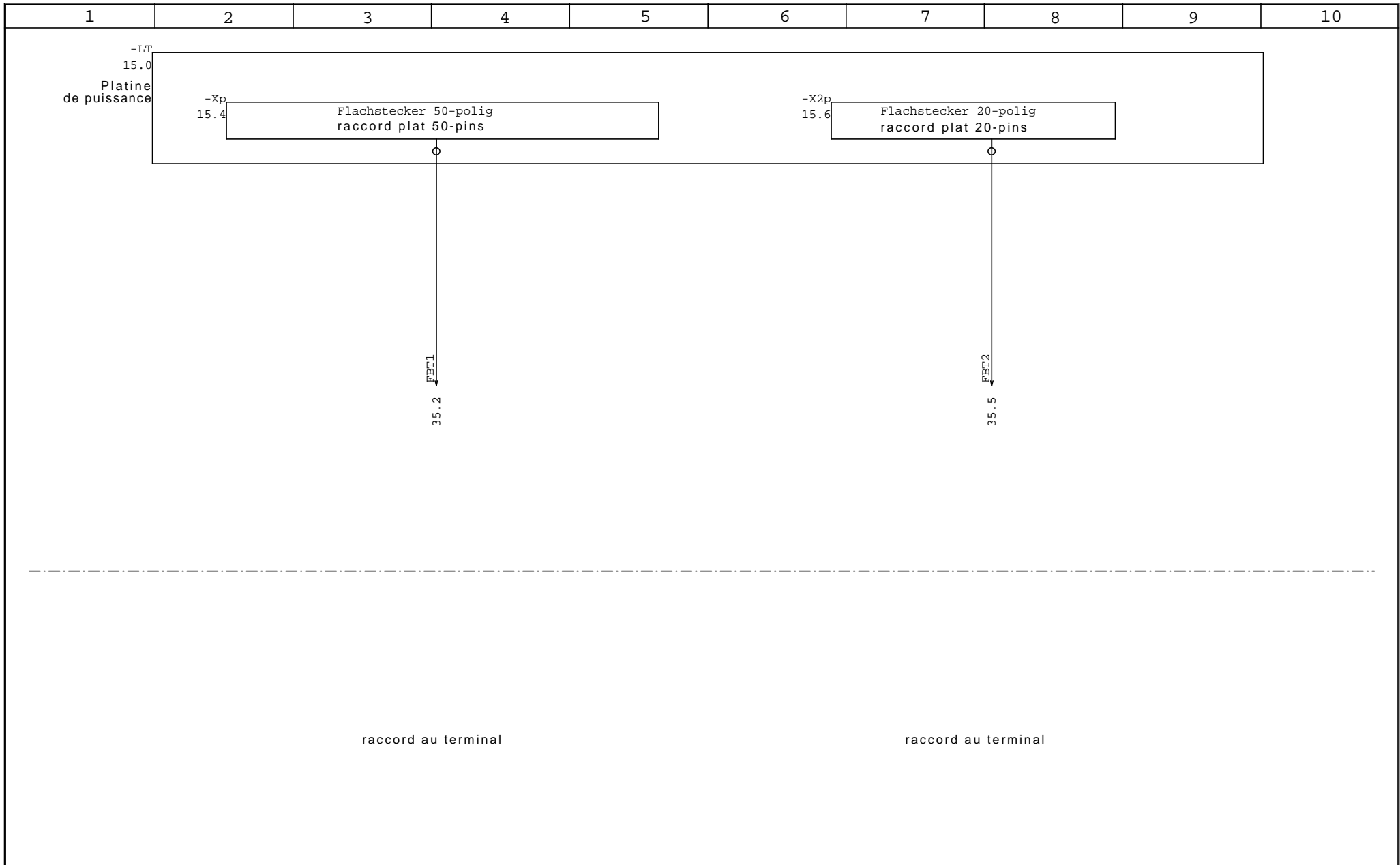
ventilation  
secondaire 1


ventilation  
secondaire 2

				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extrac1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	Connexion étage de puissance	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn							+	Blatt 21
				vérif.	Pfeffer								von 51 Bl.
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B					

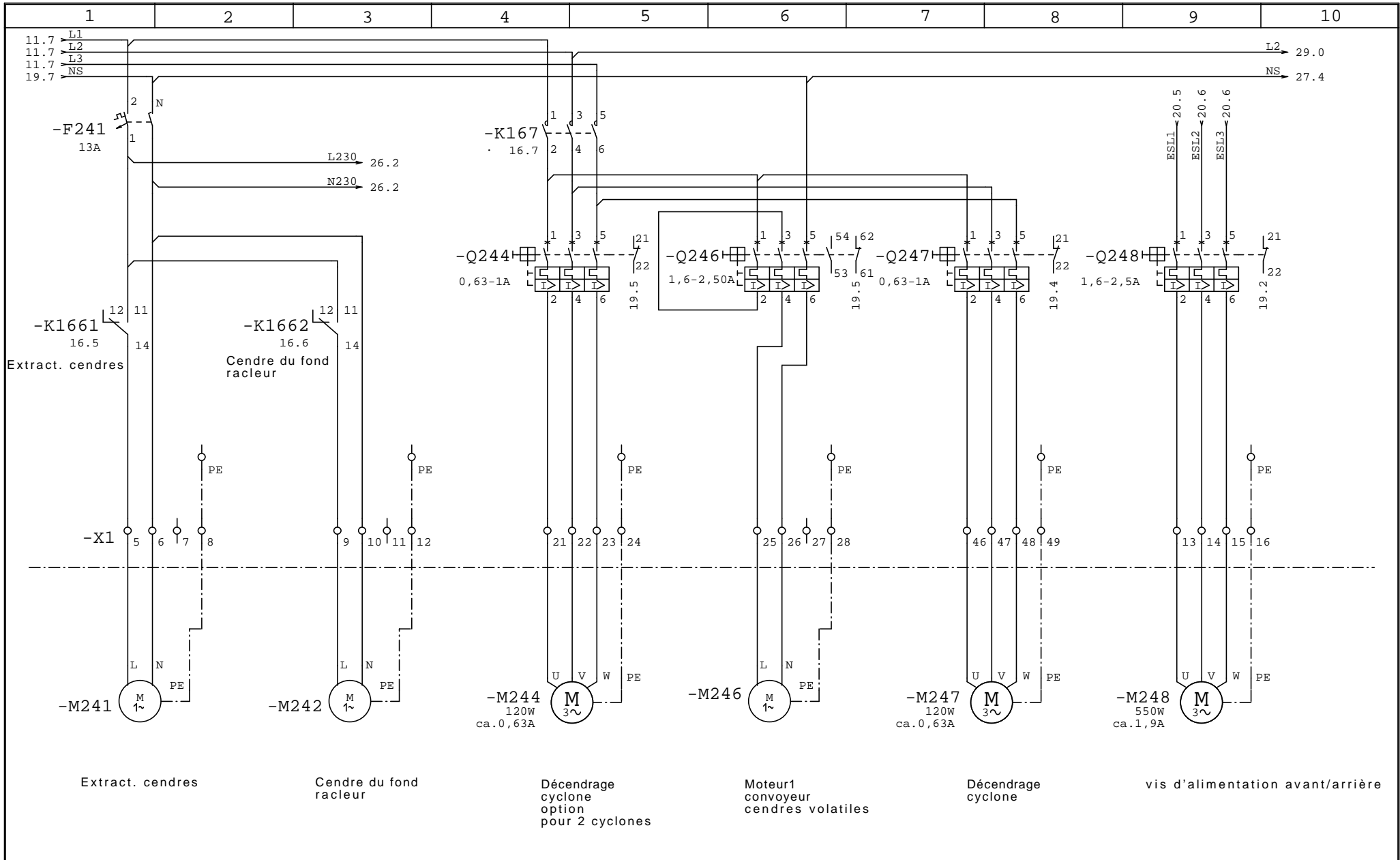



				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik	plan no.:				
				élab.	Jahn	Contact sec vis extrac1 avec	Ws 3270		SPORK	Transmissions mécaniques et électroniques	
				vérif.	Pfeffer	Biofire double cyclone				=	+
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B		Ver. 1.0	Blatt 22 von 51 Bl.

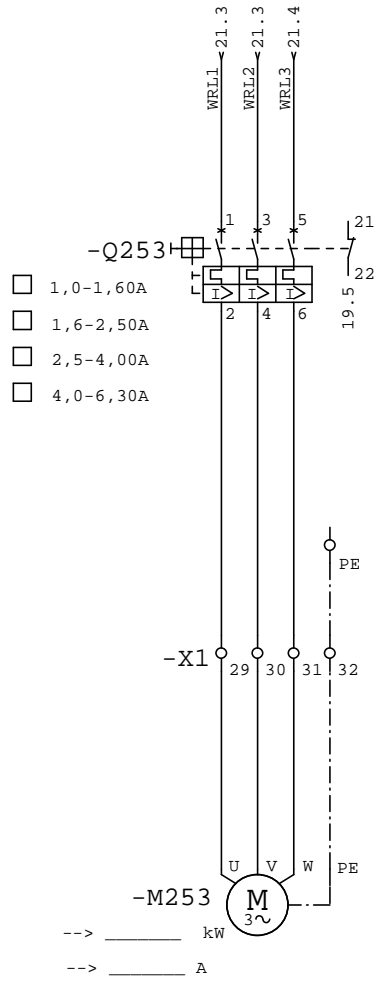


				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik	plan no.:	Connexion étage de puissance		Transmissions mécaniques et électroniques	=	
				élab.	Jahn	Contact sec vis extrac1 avec Biofire double cyclone	Ws 3270				+	
				verif.	Pfeffer	origine	Rempl p				Ver. 1.0	Blatt 23
Resp.	modif.	date	nom	norme			Rempl. 5120300-727 B					von 51 Bl.

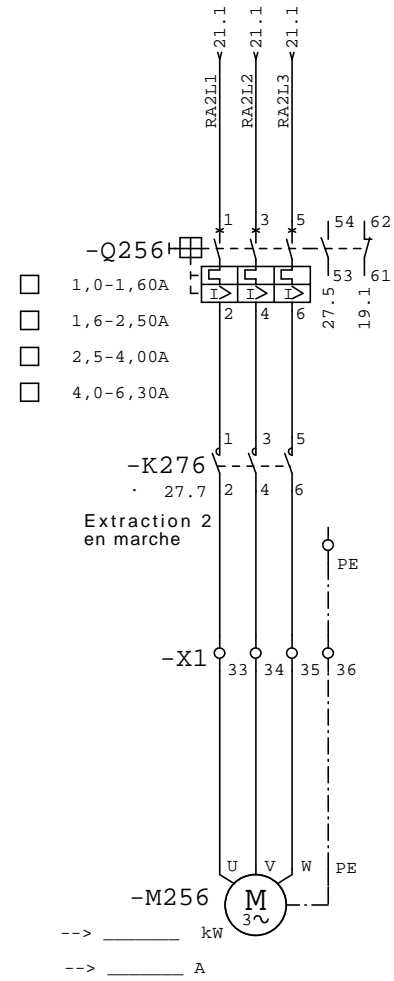




				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extract1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	Sorties du moteur	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				verif.	Pfeffer								
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B		Ver. 1.0	Blatt 24 von 51 Bl.		




nettoyage des échangeurs

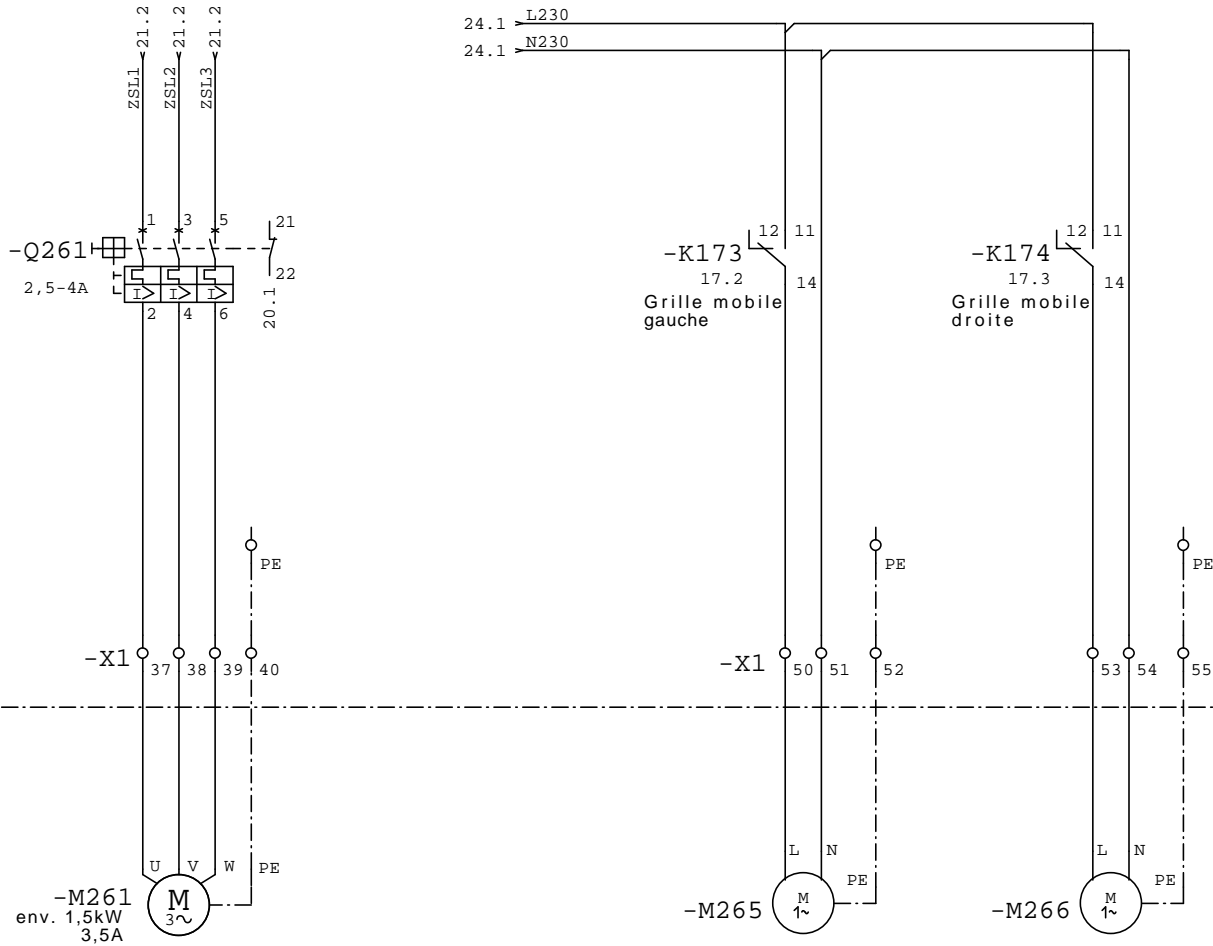


extraction 1

Standard PKZM 0-2,5

Standard PKZM 0-4


				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extract1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	Sorties du moteur	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				verif.	Pfeffer								
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B		Ver. 1.0	Blatt 25 von 51 Bl.		

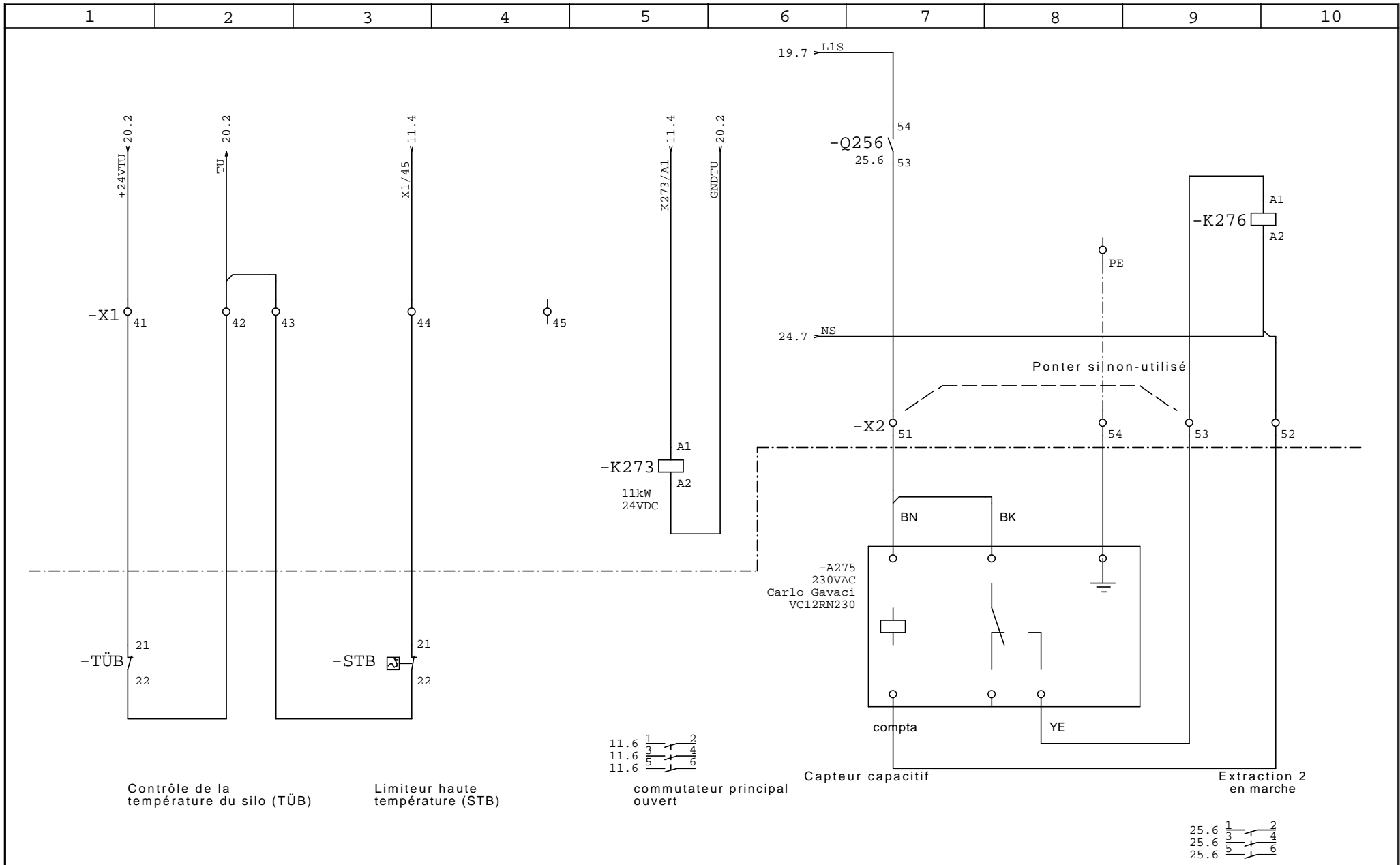



écluse rotative  
option

Grille mobile  
gauche

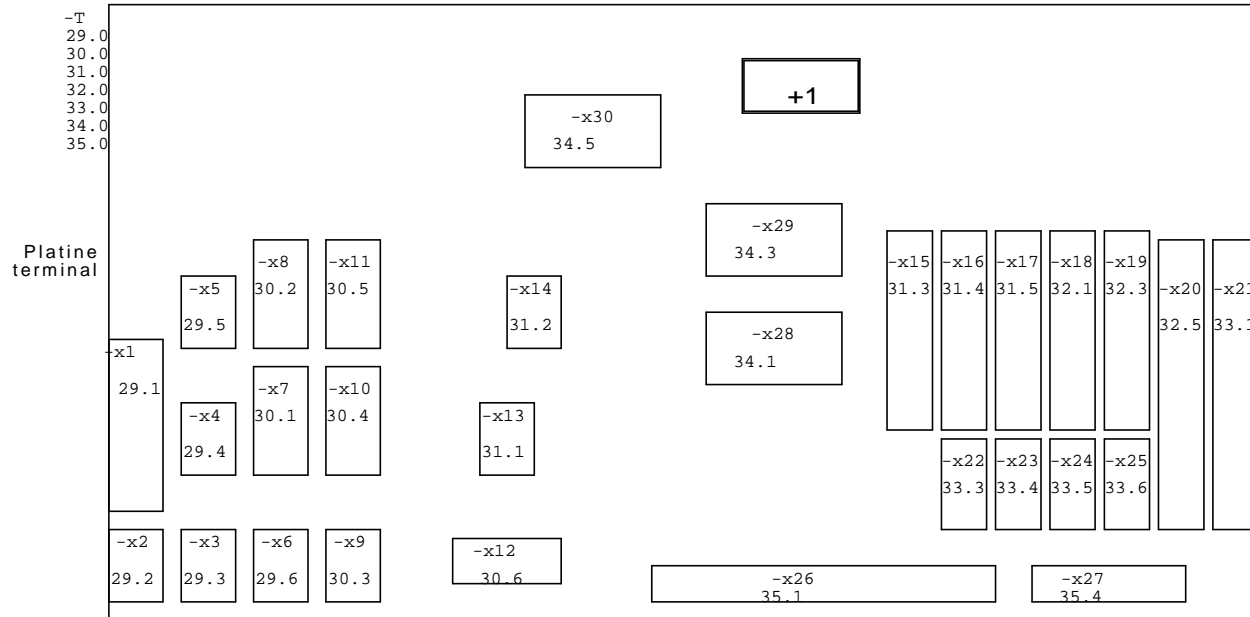
Grille mobile  
droite


				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extract1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	Sorties du moteur	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				verif.	Pfeffer								
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B		Ver. 1.0	Blatt 26 von 51 Bl.		

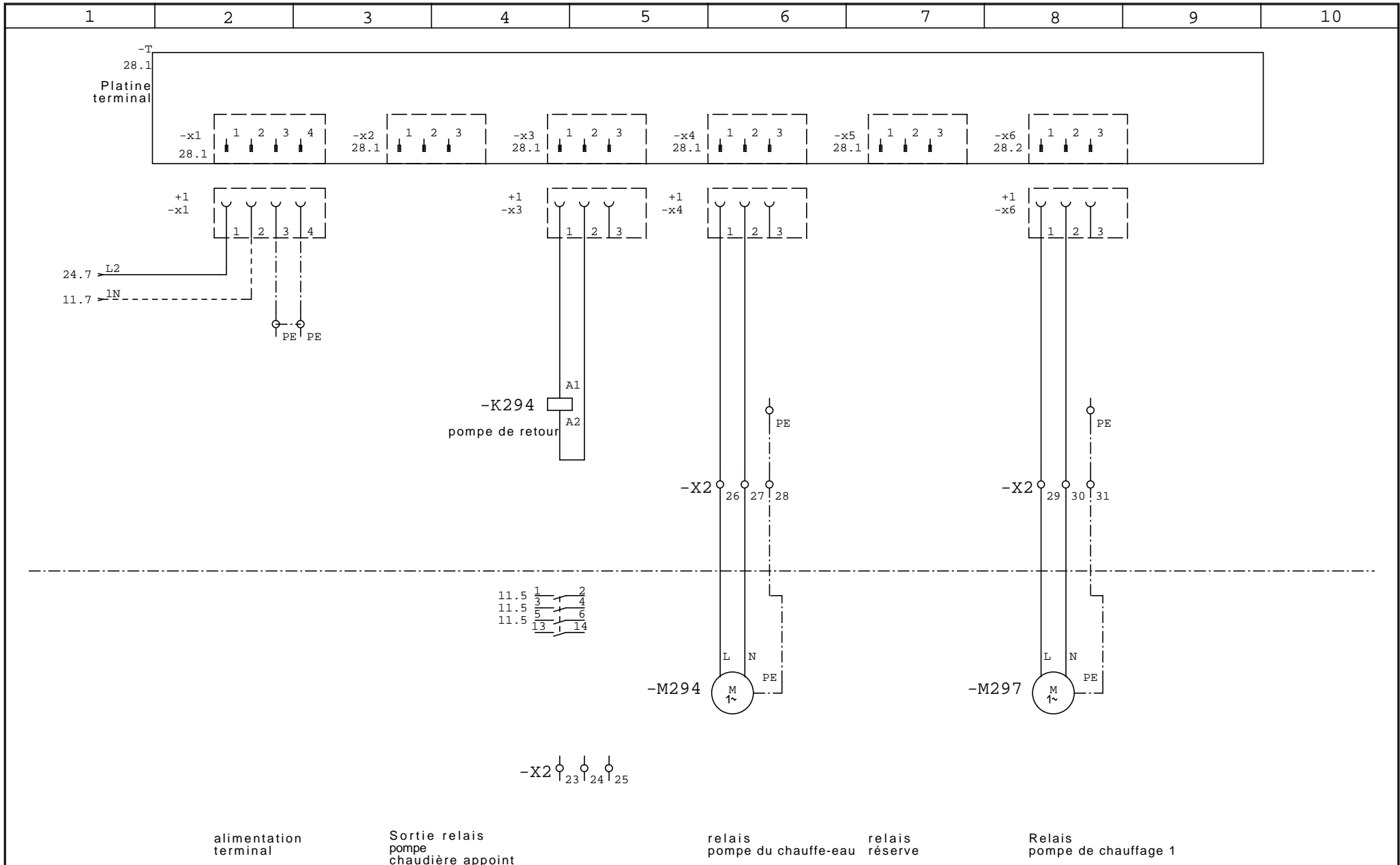


				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extrac1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	Circuit de commande	 Transmissions mécaniques et électroniques	=	
				élab.	Jahn					Ver. 1.0	Blatt 27
				vérif.	Pfeffer					von 51	Bl.
Resp.	modif.	date	nom	norme	origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B				

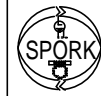
## réseau du bornier platine du terminal



				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extrac1 avec Biofire double cyclone	plan no.:	Terminal	 Transmissions mécaniques et électroniques	=
				élab.	Jahn		Ws 3270			+
				vérif.	Pfeffer					Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B		von 51 Bl.

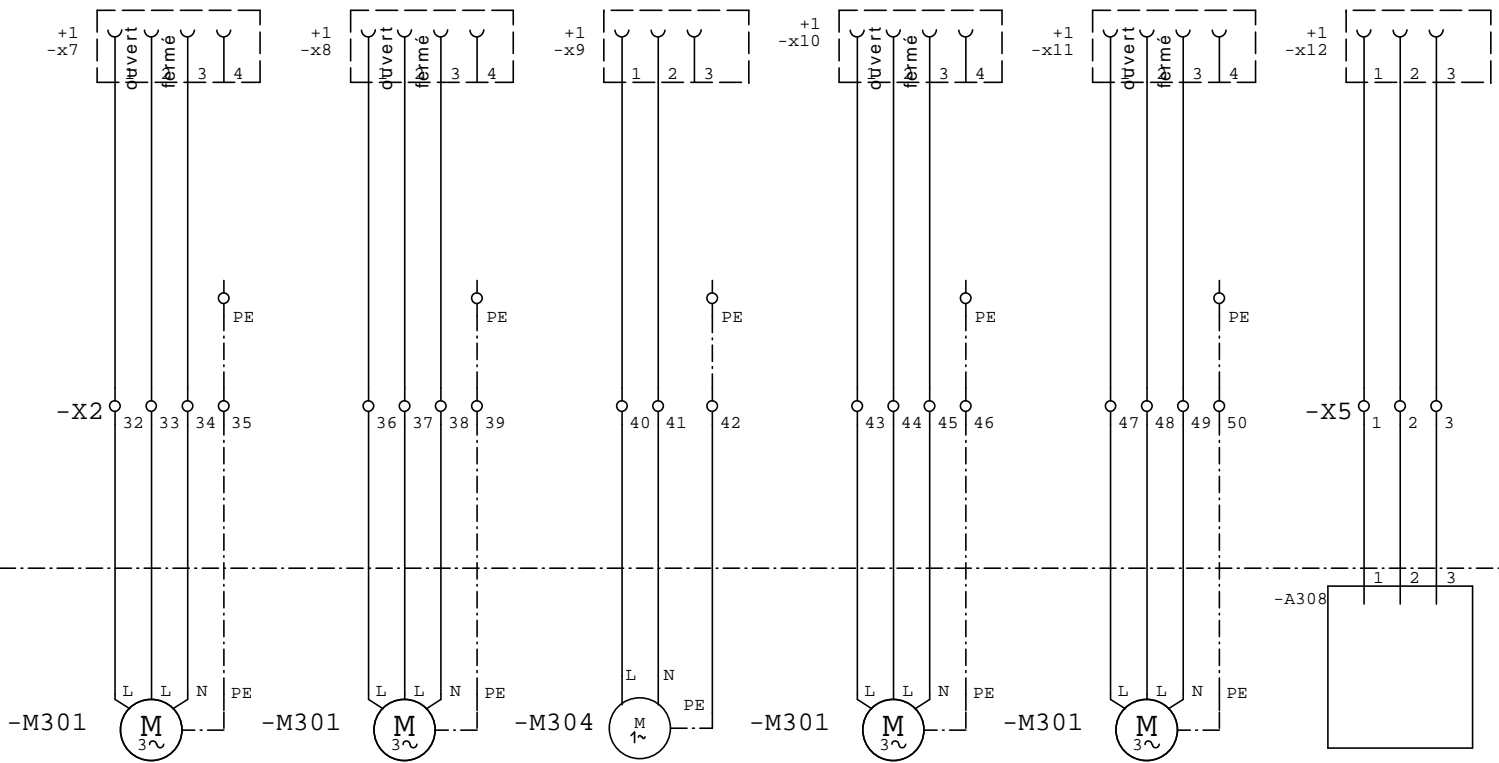
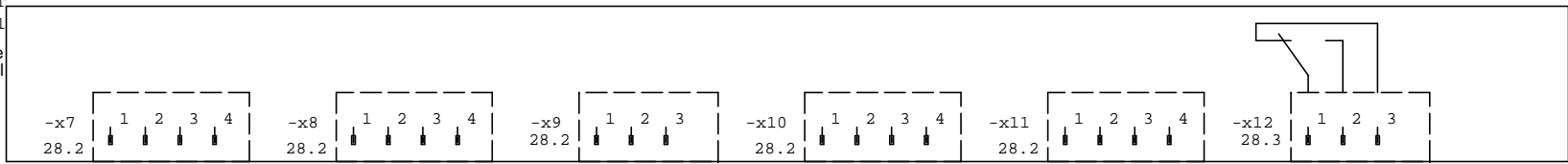


		alimentation terminal		Sortie relais pompe chaudière appoint		relais pompe du chauffe-eau		relais réserve		Relais pompe de chauffage 1	
		date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik		plan no.: Ws 3270		Connexion du terminal		=	
		élab.	Jahn	Contact sec vis extract1 avec Biofire double cyclone						+	
		vérif.	Pfeffer	origine		Rempl p		Rempl. 5120300-727 B		Blatt 29	
Resp.	modif.	date	nom	norme						Ver. 1.0 von 51 Bl.	



Transmissions  
mécaniques  
et électroniques

-T  
28.1  
Platine  
terminal



Relais  
vanne motorisée de  
réhausse ouv/ferm

relais  
chauffage rapide  
ouvert/fermé

Relais  
pompe de chauffage 2

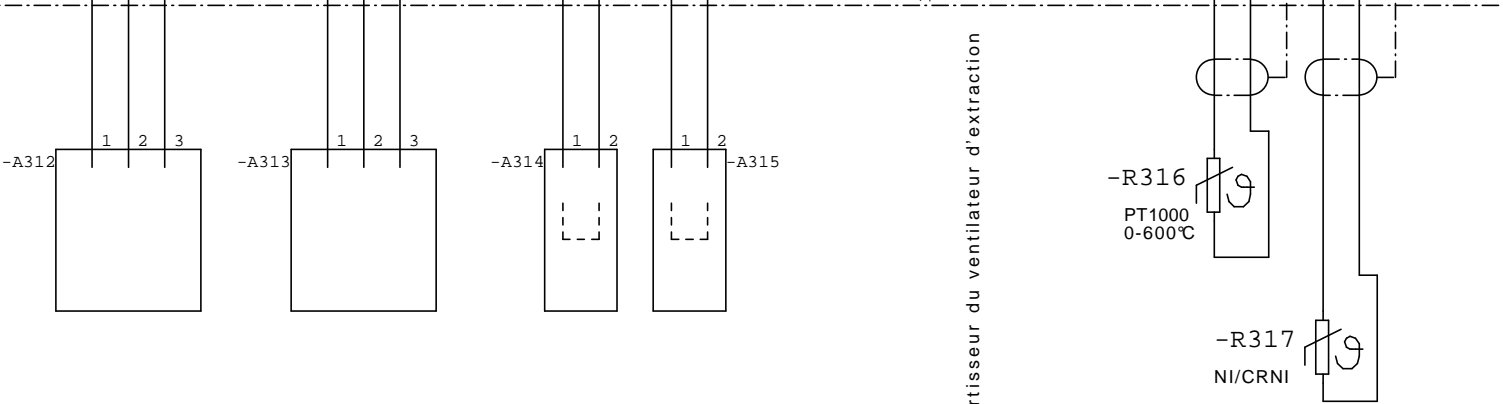
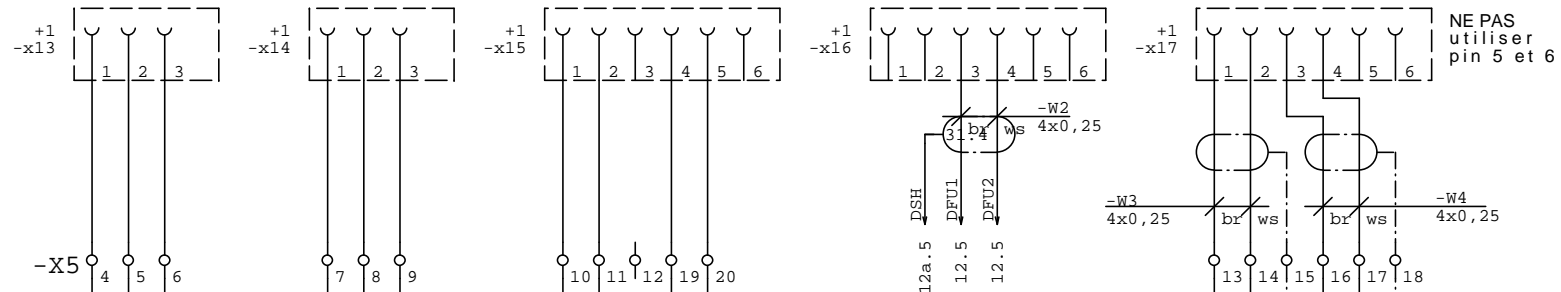
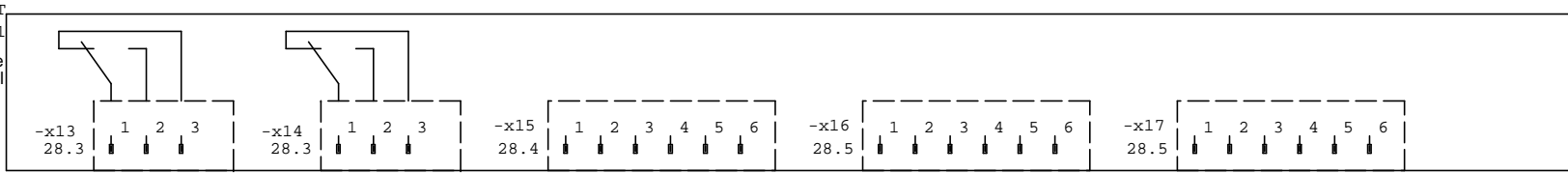
Relais  
vanne motorisée circuit  
de chauffage 1 ouv/ferm

Relais  
vanne motorisée circuit  
de chauffage 2 ouv/ferm

Sortie relais  
contrôle de température du silo  
Contrôle de température du silo

				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extract1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	Connexion du terminal		Transmissions mécaniques et électroniques	=	
				élab.	Jahn						+	
				verif.	Pfeffer							
Resp.	modif.	date	nom	norme	origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B				Ver. 1.0	Blatt 30 von 51 Bl.

-T  
28.1  
Platine  
terminal



Ordre de marche pour régulation externe  
Sortie relais contact sec pour alarme  
Ordre de marche pour régulation externe

Déverrouillage digital par régulation externe

DI Arrêt brûleur (digital)

NC


Sortie analogique convertisseur du ventilateur d'extraction

NC

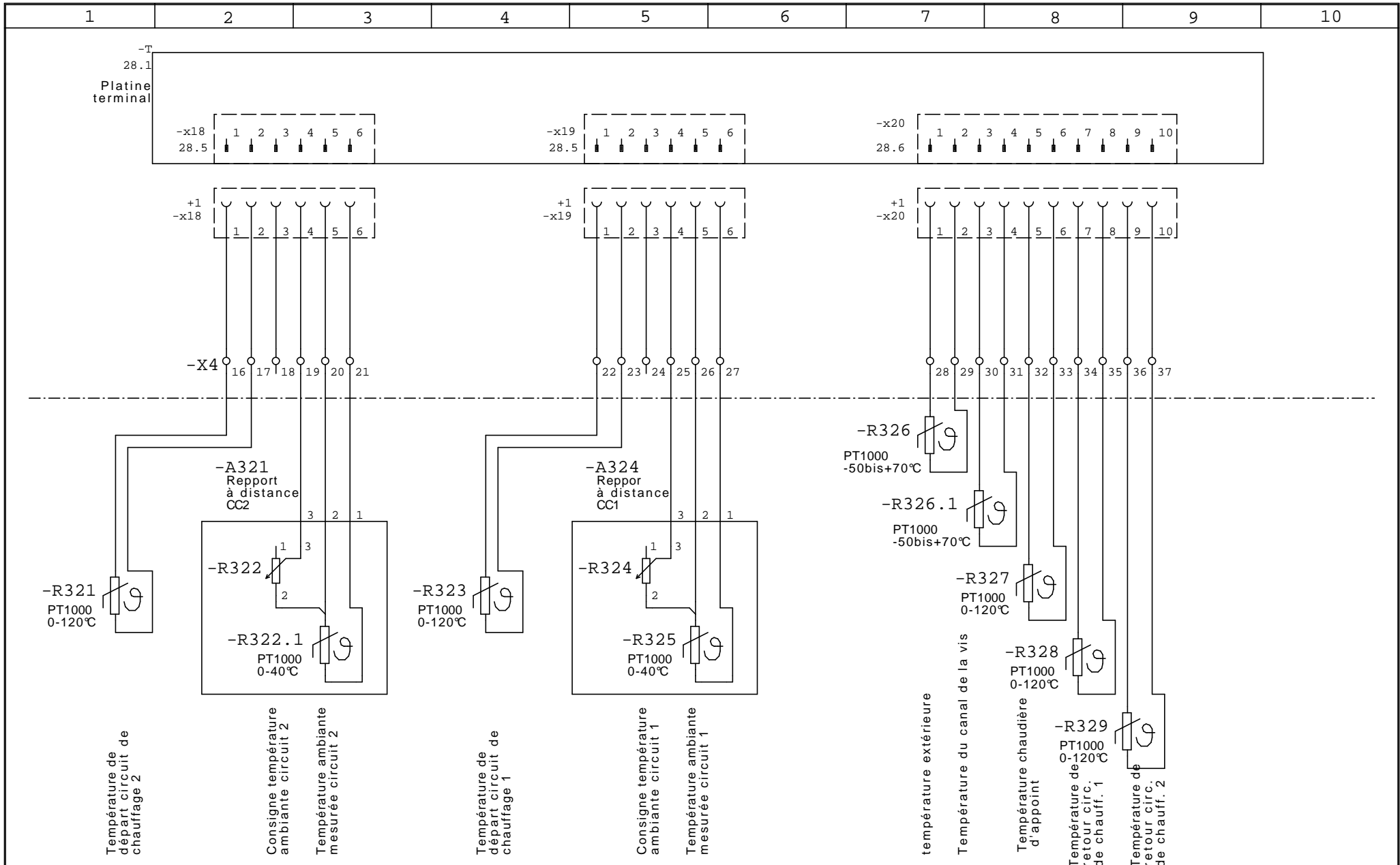
Température des fumées


Température du foyer

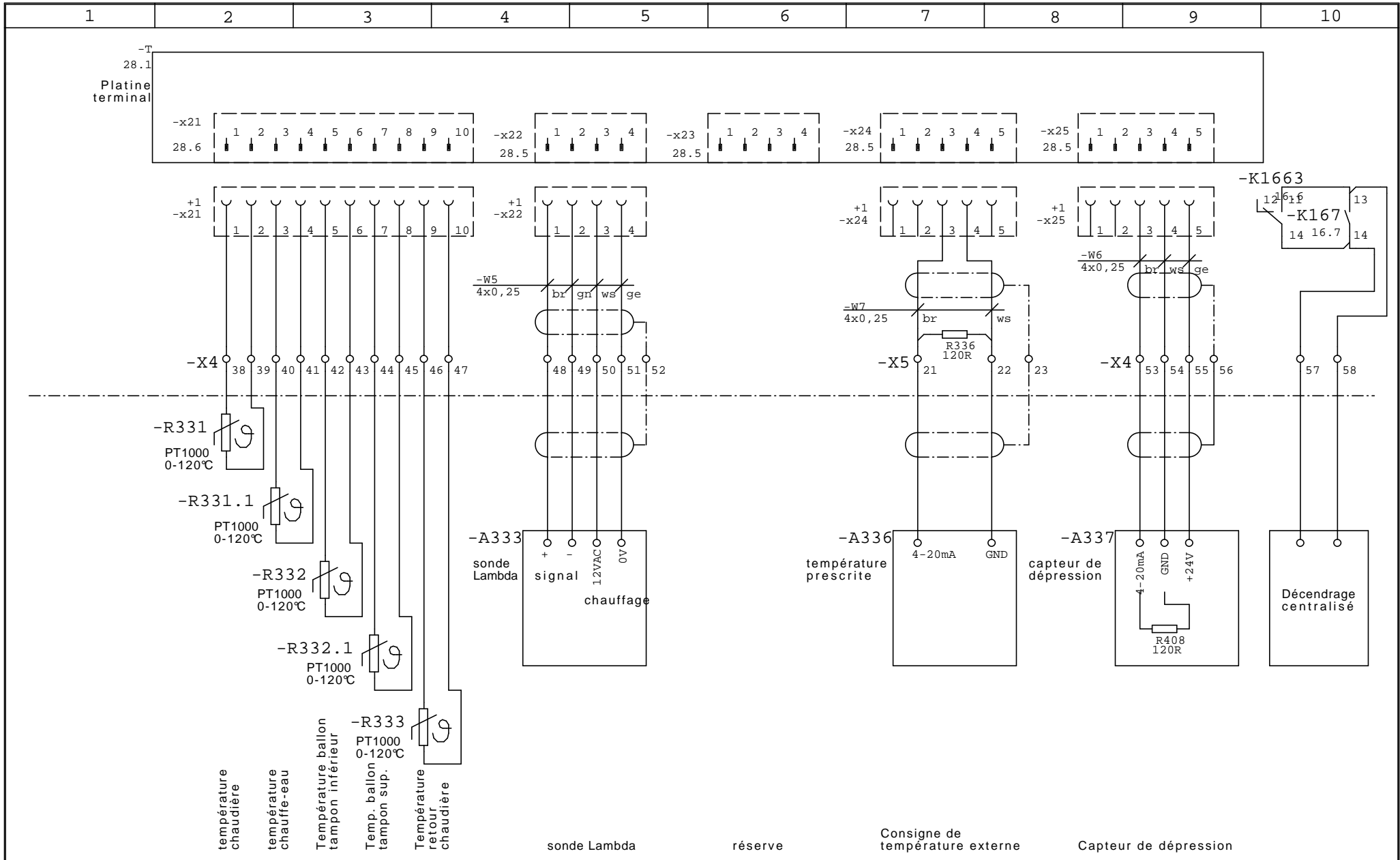
point de raccordement compasation


				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extract1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	Connexion du terminal	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				vérif.	Pfeffer					origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B	Ver. 1.0



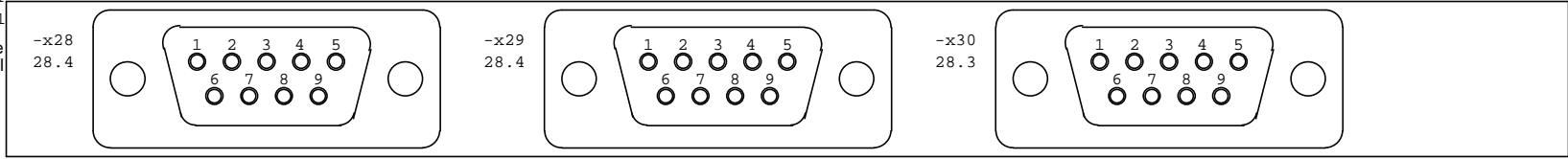


				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extrac1 avec Biofire double cyclone	plan no.:	Connexion du terminal	 Transmissions mécaniques et électroniques	=	
			élab.	Jahn			Ws 3270			+	
			vérif.	Pfeffer							
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B		Ver. 1.0	Blatt 32 von 51 Bl.



				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extract1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	Connexion du terminal	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				verif.	Pfeffer								
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B		Ver. 1.0	Blatt 33 von 51 Bl.		


-T  
28.1  
Platine  
terminal



9-polige DSUB  
CAN-Bus  
Schnittstelle  
  
9 pin DSub  
CAN-bus  
interface

9-polige DSUB  
CAN-Bus  
Schnittstelle  
  
9 pin DSub  
CAN-bus  
interface

9-polige DSUB  
RS232  
Schnittstelle  
  
9 pin DSub  
RS 232  
interface

				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extrac1 avec <del>Biofire double cyclone</del>	plan no.: Ws 3270	Connexion du terminal		Transmissions mécaniques et électroniques	=					
			élab.	Jahn								+				
			verif.	Pfeffer	origine						Rempl p	Rempl. 5120300-727 B				Blatt 34 von 51 Bl.
Resp.	modif.	date	nom	norme							Ver. 1.0					

-T  
28.1  
Platine  
terminal

-x26  
28.3

Flachstecker 50-polig  
raccord plat 50-pins

-x27  
28.5

Flachstecker 20-polig  
raccord plat 20-pins




FBT1

23.2




FBT2


23.5

				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik	plan no.:					
				élab.	Jahn	Contact sec vis extrac1 avec	Ws 3270	Connexion du terminal		Transmissions mécaniques et électroniques	=	
				verif.	Pfeffer	Biofire double cyclone					+	
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl. 5120300-727 B			Ver. 1.0	Blatt 35 von 51 Bl.


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extrac1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	réserve	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				verif.	Pfeffer								Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.	5120300-727 B		von 51 Bl.		


1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extrac1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	réserve	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				verif.	Pfeffer								Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.	5120300-727 B		von 51 Bl.		

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extrac1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	réserve	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				verif.	Pfeffer								Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.	5120300-727 B		von 51 Bl.		

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

				date	16.09.10	Fa. HERZ - Feuerungstechnik Contact sec vis extrac1 avec Biofire double cyclone	plan no.: Ws 3270	réserve	 Transmissions mécaniques et électroniques	=			
				élab.	Jahn								+
				verif.	Pfeffer								Ver. 1.0
Resp.	modif.	date	nom	norme		origine	Rempl p	Rempl.	5120300-727 B	von 51 Bl.			









désignation des câbles Externe		réseau du bornier - X1						désignation des câbles interne		Page 4
désignation	texte de fonction	but externe		no de borne	ponts	but interne		désignation	branchement	page/colonne
		désignation	branchement			désignation	branchement			
		-U121	R L1	1		-F121	2			12.1
		-U121	S L2	2		-F121	4			12.1
		-U121	T L3	3		-F121	6			12.1
		-U121	PE	4			PE			12.1
	Extract. cendres	-M241	L	5		-K1661	11			24.0
	Extract. cendres	-M241	N	6	●	-F241				24.0
				7						24.0
				8			PE			24.1
	Cendre du fond racleur	-M242	L	9		-K1662	11			24.1
	Cendre du fond racleur	-M242	N	10	●					24.1
				11						24.2
				12			PE			24.2
	vis d'alim. ava./arr.	-M248	U	13		-Q248	2			24.6
	vis d'alim. ava./arr.	-M248	V	14		-Q248	4			24.7
	vis d'alim. ava./arr.	-M248	W	15		-Q248	6			24.7
	vis d'alim. ava./arr.	-M248	PE	16			PE			24.7
	Ecluse rotative	-M251	U	17		-Q251	2			25.0
	Ecluse rotative	-M251	V	18		-Q251	4			25.0
	Ecluse rotative	-M251	W	19		-Q251	6			25.1
	Ecluse rotative	-M251	PE	20			PE			25.1
	Extrac. d.cendr. volat.	-M244	U	21		-Q244	2			24.3
	Extrac. d.cendr. volat.	-M244	V	22		-Q244	4			24.3
	Extrac. d.cendr. volat.	-M244	W	23		-Q244	6			24.3
	Extrac. d.cendr. volat.	-M244	PE	24			PE			24.3
	Extrac. d.cendr. volat.	-M246	U	25		-Q246	2			24.4
	Extrac. d.cendr. volat.	-M246	V	26		-Q246	4			24.4
	Extrac. d.cendr. volat.	-M246	W	27		-Q246	6			24.4
	Extrac. d.cendr. volat.	-M246	PE	28			PE			24.4
	nettoy. des échang.	-M253	U	29		-Q253	2			25.3
	nettoy. des échang.	-M253	V	30		-Q253	4			25.3
	nettoy. des échang.	-M253	W	31		-Q253	6			25.3
	nettoy. des échang.	-M253	PE	32			PE			25.4
	extraction 1	-M256	U	33		-K276	2			25.6
	extraction 1	-M256	V	34		-K276	4			25.6
	extraction 1	-M256	W	35		-K276	6			25.6
	extraction 1	-M256	PE	36			PE			25.6
	écluse rotative	-M261	U	37		-Q261	2			26.0
	écluse rotative	-M261	V	38		-Q261	4			26.0
	écluse rotative	-M261	W	39		-Q261	6			26.1
	écluse rotative	-M261	PE	40			PE			26.1



réseau du bornier - X2		désignation des câbles interne		désignation des câbles Externe		but externe		but interne		désignation des câbles interne		Page 6	
texte de fonction		désignation		branchement		no de borne		ponts		désignation		branchement	
	Ventilat.de l'allumeur	-M163	L	1									16.2
	Ventilat.de l'allumeur	-M163	N	2									16.2
	Resistance de l'allumeur		L	3									16.2
	retour feu protection	-M164	L	4									16.3
	retour feu protection	-M164	N	5									16.3
	retour feu protection	-M164	PE	6									16.3
	vibreur	-M165	L	7									16.4
	vibreur	-M165	N	8									16.4
	vibreur	-M165	PE	9									16.4
	Clapet bypass	-M171	L	10									17.1
	Clapet bypass	-M171	N	11									17.1
	Clapet bypass	-M171	PE	12									17.1
				13									17.5
	Ventilateur secondaire	1-M216	L1	14									21.5
	Ventilateur secondaire	1-M216	N	15									21.5
	Ventilateur secondaire	1-M216	PE	16									21.5
	Ventilateur secondaire	2-M217	L1	17									21.6
	Ventilateur secondaire	2-M217	N	18									21.6
	Ventilateur secondaire	2-M217	PE	19									21.6
	ventilation primaire	-M221	L1	20									22.1
	ventilation primaire	-M221	N	21									22.1
	ventilation primaire	-M221	PE	22									22.1
				23									29.3
				24									29.3
				25									29.3
	Sortie relais pompe	EC-S-M294	L	26									29.4
	Sortie relais pompe	EC-S-M294	N	27									29.4
	Sortie relais pompe	EC-S-M294	PE	28									29.4
	relais pompe chauffage	-M297	L	29									29.6
	relais pompe chauffage	-M297	N	30									29.6
	relais pompe chauffage	-M297	PE	31									29.6
	relais retour	-M301	L	32									30.1
	relais retour	-M301	L	33									30.1
	relais retour	-M301	N	34									30.1
	relais retour	-M301	PE	35									30.1
	Sort.rel.chauffe rapide	e-M301	L	36									30.2
	Sort.rel.chauffe rapide	e-M301	L	37									30.2
	Sort.rel.chauffe rapide	e-M301	N	38									30.2
	Sort.rel.chauffe rapide	e-M301	PE	39									30.2
	relais pompe chauffage	-M304	L	40									30.3

réseau du bornier - X2		désignation des câbles Externe			désignation des câbles interne			Page 7
but externe texte de fonction	but externe désignation	no de borne	ponts	désignation	but interne branchement	désignation des câbles interne	Page 7	
								branchement
relais pompe chauffage	-M304	N 41		+1-x9	2		30.3	
relais pompe chauffage	-M304	PE 42			PE		30.3	
Sort. rel. van. mélange	e-M301	L 43		+1-x10	1		30.4	
Sort. rel. van. mélange	e-M301	L 44		+1-x10	2		30.4	
Sort. rel. van. mélange	e-M301	N 45		+1-x10	3		30.4	
Sort. rel. van. mélange	e-M301	PE 46			PE		30.4	
Sort. rel. van. mélange	e-M301	L 47		+1-x11	1		30.5	
Sort. rel. van. mélange	e-M301	L 48		+1-x11	2		30.5	
Sort. rel. van. mélange	e-M301	N 49		+1-x11	3		30.5	
Sort. rel. van. mélange	e-M301	PE 50			PE		30.5	
BN		51		-Q256	53		27.5	
compta		52		-K276	A2		27.7	
YE		53		-K276	A1		27.7	
		54			PE		27.6	
pompe de retour	-M117	U 60		-K294	2		11.5	
pompe de retour	-M117	V 61		-K294	4		11.5	
pompe de retour	-M117	W 62		-K294	6		11.5	
		63		-X9	2		11.5	
pompe de retour	-M117	PE 64			PE		11.6	
ventilation primaire2	-M223	L1 65		+2-X27	1		22.2	
ventilation primaire2	-M223	N 66		+2-X27	2		22.2	
ventilation primaire2	-M223	PE 67			PE		22.2	





désignation des câbles Externe	réseau du bornier - X4					Page 9				
	but externe texte de fonction	but externe désignation	branchement	no de borne	ponts		but interne désignation	branchement	désignation des câbles interne	
	temp. chauffe-eau	-R331.1		41		+1-x21	4		-W5 4x0,25	33.1
	temp. réservoir bas	-R332		42		+1-x21	5		-W6 4x0,25	33.1
	temp. réservoir bas	-R332		43		+1-x21	6			33.1
	temp. réservoir haut	-R332.1		44		+1-x21	7			33.2
	temp. réservoir haut	-R332.1		45		+1-x21	8			33.2
	température retour	-R333		46		+1-x21	9			33.2
	température retour	-R333		47		+1-x21	10			33.2
	sonde Lambda		+	48		+1-x22	1		br	33.3
	sonde Lambda		-	49		+1-x22	2		gn	33.3
	sonde Lambda	12VAC		50		+1-x22	3		ws	33.3
	sonde Lambda	0V		51		+1-x22	4		ge	33.3
				52						33.3
			4-20mA	53		+1-x25	3		br	33.6
			GND	54		+1-x25	4		ws	33.6
			+24V	55		+1-x25	5		ge	33.7
				56						33.7
				57		-K167	14			33.7
				58		-K167	13			33.7
	Therm. grille mobile g	-B1851		61		-F114	2			18.3
				62		-B1851	22			18.3
	Therm. grille mobile d	-B1852		63						18.3
	Thermique grille mobile-K185	A1		64		-B1852	22			18.3
	Thermique du déccndrag	-B1951		65		-Q256	54			19.3
				66		-B1951	22			19.3
	Thermique du fond racleur	-B1952		67						19.3
	Thermique du déccndrag	-K195	A1	68		-B1952	22			19.3
	Fond racleur fermé	-B205	br	69		+2-X17	10			20.3
	Fond racleur fermé	-B205	nr	70		+2-X17	11			20.3
	Fond racleur fermé	-B205	bl	71		+2-X17	12			20.4

réseau du bornier - X5		désignation des câbles Externe	but externe		but interne		désignation des câbles interne	Page 10		
		texte de fonction	désignation	branchement	no de borne	ponts	désignation			
		Contrôle de température	-A308	1	1		+1-x12	1		30.6
		Contrôle de température	-A308	2	2		+1-x12	2		30.6
		Contrôle de température	-A308	3	3		+1-x12	3		30.6
		Ord. marche-régul.ext	-A312	1	4		+1-x13	1		31.1
		Ord. marche-régul.ext	-A312	2	5		+1-x13	2		31.1
		Ord. marche-régul.ext	-A312	3	6		+1-x13	3		31.1
		Contact sec	-A313	1	7		+1-x14	1		31.2
		Contact sec	-A313	2	8		+1-x14	2		31.2
		Contact sec	-A313	3	9		+1-x14	3		31.2
		Ordre de marche digit.	-A314	1	10		+1-x15	1		31.3
		Ordre de marche digit.	-A314	2	11		+1-x15	2		31.3
					12					31.3
		Température des fumées	-R316		13		+1-x17	1	br	31.5
		Température des fumées	-R316		14		+1-x17	2	ws	31.6
					15					31.6
		Température foyer	-R317		16		+1-x17	3	br	31.6
		Température foyer	-R317		17		+1-x17	4	ws	31.6
					18					31.6
		DI Arrêt brûleur	-A315	1	19		+1-x15	4		31.3
		DI Arrêt brûleur	-A315	2	20		+1-x15	5		31.3
			4-20mA		21		+1-x24	3	br	33.5
			GND		22		+1-x24	4	ws	33.5
					23					33.6

réseau du bornier - X8	désignation des câbles interne	page/colonne	br		12.2		
			ws		12.3		
désignation des câbles Externe	désignation	but externe	branchement	-U121	sl	1	
			texte de fonction	-U121	sc	2	
désignation des câbles interne	désignation	but interne	branchement	+2-X18		1	
				ponts			2
désignation des câbles Externe	désignation	but externe	branchement	+1-X16		3	
				ponts			4
désignation des câbles Externe	désignation	but externe	branchement	+1-X16		5	
				ponts			6
désignation des câbles Externe	désignation	but externe	branchement	-U121	MA	7	
				ponts			8
désignation des câbles Externe	désignation	but externe	branchement	-U121	MC	8	
				ponts			
désignation des câbles Externe	désignation	but externe	branchement				
				ponts			
désignation des câbles Externe	désignation	but externe	branchement				
				ponts			
désignation des câbles Externe	désignation	but externe	branchement				
				ponts			
désignation des câbles Externe	désignation	but externe	branchement				
				ponts			
désignation des câbles Externe	désignation	but externe	branchement				
				ponts			
désignation des câbles Externe	désignation	but externe	branchement				
				ponts			
désignation des câbles Externe	désignation	but externe	branchement				
				ponts			
désignation des câbles Externe	désignation	but externe	branchement				
				ponts			
désignation des câbles Externe	désignation	but externe	branchement				
				ponts			
désignation des câbles Externe	désignation	but externe	branchement				
				ponts			
désignation des câbles Externe	désignation	but externe	branchement				
				ponts			
désignation des câbles Externe	désignation	but externe	branchement				
				ponts			
désignation des câbles Externe	désignation	but externe	branchement				
				ponts			
désignation des câbles Externe	désignation	but externe	branchement				
				ponts			

réseau du bornier - X9	Page 12	désignation des câbles interne			désignation des câbles Externe			but interne		but externe		ponts		no de borne			
		page/colonne	but interne branchement	désignation	no de borne	but externe branchement	désignation	texte de fonction	but interne branchement	désignation	no de borne	but externe branchement	désignation	texte de fonction	no de borne	but externe branchement	désignation